



# SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.  
TRANSLATION AGENCY;  
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA  
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240



Tłumaczenie z języka bułgarskiego

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr DPCTLMWGL011KAIG2

(Pl) – przegląd nr 3

- 1) Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu;  
Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:  
**Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości 0,5% <math>E\_b \leq 3\%</math>, do stosowania na ścianach i podłogach wewnętrznych i zewnętrznych**
- 2) Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją: **okładziny powierzchni zewnętrznych i wewnętrznych – podłóg, ścian**
- 3) Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5: **KAI Group: „Khan Omurtag” AD, „Varnensko shose”, Shumen, Bułgaria; Telefon: +35954830487; Faks: +35954832692, E-mail: info@kai.bg**
- 4) W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2: *nie dotyczy*
- 5) System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: **System 4**
- 6) W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: Nazwa i numer organu notyfikowanego: *nie dotyczy*
- 7) Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
<b>Reakcja na ogień</b>	<i>Klasa A1 fl/A1</i>	<b>EN 14411:2012</b>
<b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> - kadm - ołów - inne	NPD NPD NPD	
<b>Wartość siły łamiącej</b> - grubość $\geq 7,5$ mm - grubość $< 7,5$ mm	$\geq 1100$ N $\geq 700$ N	
<b>Długotrwałość w przypadku:</b> - zastosowania wewnętrznego - zastosowania zewnętrznego: odporność na zamrażanie/rozmarzanie	Odporne Odporne	
<b>Przyczepność/adhezja</b> - kleje cementowe - kleje dyspersyjne - kleje żywicowe reaktywne - zaprawa murarska	$\geq 0.5$ N/mm <sup>2</sup> $\geq 1.0$ N/mm <sup>2</sup> $\geq 2.0$ N/mm <sup>2</sup> NPD	
<b>Odporność termiczna</b>	Odporne	
<b>Wyczuwalność</b>	NPD	
<b>Przeciwoślizgowość</b>	NPD	

Właściwości użytkowe wyrobu określone wyżej są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego wyżej.

W imieniu producenta podpisał:

**Isperih, 01.08.2021**

**inż. Plamen Pashev**  
Dyrektor wydziału „Operacje”

Niżej podpisana Aleksandra Aleksandrova Ivanova zaświadczam zgodność wykonanego przeze mnie tłumaczenia z języka bułgarskiego na język polski z załączonym dokumentem. Tłumaczenie składa się z 1 strony.

Tłumacz:

Aleksandra Aleksandrova Ivanova





ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ  
№ DPCTLMWGL011KAIG2

(Bg)-Прегл. №3

1) Уникален идентификационен код на типа продукт;

Тип, партиден или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт, съгласно изискванията на чл.11(4):

**Полусухопресувани керамични плочки с водопоглъщаемост  $0,5\% < E_b \leq 3\%$ , за вътрешни и външни стени, подове**

2) Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя: **облицовки на външни, вътрешни повърхности-под, стена**

3) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11(5): **KAI Group: "Хан Омуртаг" АД, "Варненско шосе", Шумен, България; Телефон: +35954830487; Факс: +35954832692; E-mail: [info@kai.bg](mailto:info@kai.bg)**

4) Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12(2): *не е приложимо*

5) Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **Система 4**

6) В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: Наименование и номер на нотифицирания орган: *не е приложимо*

7) Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция на огън	Клас A1fl/A1	EN 14411:2012
Отделяне на опасни вещества: - кадмий - олово - други	NPD NPD NPD	
Сила на разрушаване - дебелина $\geq 7.5\text{mm}$ - дебелина $< 7.5\text{mm}$	$\geq 1100\text{N}$ $\geq 700\text{N}$	
Дълготрайност за: - вътрешна употреба - външна употреба - мразоустойчивост	Издържа Издържа	
Якост на сцепление/адхезия - циментови лепила - дисперсни лепила - лепила на основа реактивни смоли - строителен разтвор	$\geq 0.5\text{ N/mm}^2$ $\geq 1.0\text{ N/mm}^2$ $\geq 2.0\text{ N/mm}^2$ NPD	
Термична устойчивост	Издържа	
Тактилност	NPD	
Устойчивост на хлъзгане	NPD	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Исперих, 01.08.2021г.

инж. Пламен Пашев  
Директор, Операции